

“纸上乐园：小幅纸本作品邀请展”集24位艺术家精品于美京艺廊圆满落幕

美京艺廊 (CCACC Art Gallery) 于8月3日成功举办“纸上乐园：小幅纸本作品邀请展”开幕茶会。此次联展为期两星期，由钟耕略艺术研究室策划，因疫情而延后五年举行，汇集24位来自中国北京、广州、深圳、东莞、中山、包头、昆明，以及美国纽约、新泽西和马里兰州等地艺术家创作的48幅纸本作品。其中，13位艺术家出席开幕茶会，与大华府地区艺术爱好者们见面并分享自己的创作心得。

当日下午二时，由美京华人活动中心 CCACC 会长暨美京艺廊馆长孙文影女士发表开幕致词。孙会长首先感谢所有到场来宾以及帮助策展的工作人员和义工们，并向大家介绍钟耕略先生等13位参展艺术家。其中有资深年长的专职艺术家，有执掌艺术机构的负责人，有年青新锐的美术院校教师，也有近年才投身艺术创作的新秀。参展艺术家之一的靳杰强先生致词并回忆道，他曾在约20年前与钟耕略先生相识于纽约，之后他们的友谊一直持续到现在。非常高兴能与众艺术家们共同参展，交流切磋。

紧接着是钟耕略先生致词感谢美京艺廊为本次联展提供了一

个优质的平台。钟先生特别提到，该展览曾于五年前准备在美京艺廊举办，当一切准备就绪时，恰逢疫情爆发，不得已而改期，所以这是一场迟到了五年的展览。钟先生向大家逐一介绍了到场的参展艺术家。本次参展艺术家们各自有着不同的年龄、背景以及艺术风格，这是一场饶有意义的打破地域、年龄和资历等限制的交流展。钟先生指出，本次展览意向观众展示纸上作品的魅力，以及它的多元性、精致性和随意性。展览以“纸上乐园”来命名，一方面是因它聚焦于纸上作品形式的展示；一方面又象征了参展艺术家尽情地欢快地创作的状态，而展厅就是各种不同风格作品汇聚的乐园。钟先生希望通过这个展览，促进中美文化交流，并扶持年轻一代的艺术家。

钟先生还致词时，代表本次参展的所有艺术家们向美京艺廊捐出一笔善款，孙会长表示感谢，并且将 CCACC 的感谢信递到钟先生手中。参展艺术家之一的颜小英女士也以个人名义向美京艺廊献出一笔善款。众所周知，作为非营利机构 CCACC 的七个对外服务部门之一，美京艺廊没有收入来源，自2016年以来举办数百场展览和文



美京华人活动中心 CCACC 会长暨美京艺廊馆长孙文影女士 (前排中) 与参展艺术家们合影。

化活动，全部是无偿提供给社区大众。艺廊的所有项目也都是由义工筹划完成。在此特别感谢所有参展艺术家们的慷慨捐赠，让艺廊能够进一步实现视听设备的更新项目。

钟先生还为到场参观的人们准备了数十本排版优雅、印刷精良的“纸上乐园：小幅纸本作品邀请展”作品集画册。

随后，孙会长邀请到场的艺术家们站在自己的作品前，由钟耕略

先生指挥排序，轮流向大家介绍自己的作品，并回答大家的提问。在这一小时中，观众们不仅能够聆听到每位艺术家对自己作品的创作背景和理念的介绍，还能近距离欣赏这些精美的纸本作品，大家对纸上艺术的多样性有了更深入的认识。

识。讲解环节结束后，孙会长与在场所有艺术家们合影留念。接下来进入自由交流的环节，观众们一边享用茶点，一边热切的与艺术家们面对面交流，讨论作品的细节、创作技法以及背后的故事。很多观众表示，这次展览不仅让他们大开眼界，更激发了他们对小幅纸上艺术的兴趣与热爱。开幕茶会在愉快和温馨的氛围中落下帷幕。

“纸上乐园：小幅纸本作品邀请展”持续至2024年8月17日结束，欢迎各界人士前来参观，感受纸上乐园的独特魅力。

美京艺廊开放时间：每周二、三、五、六，中午12点至下午5点

美京艺廊地址：9318 Gaiher Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

停车及入场：免费
咨询电话：(301) 820-7200 分机 8522

(撰文—美京艺廊)



参展艺术家靳杰强先生讲解自己的画作，与观众们互动交流。



参展艺术家钟耕略先生讲解展出的画作。



艺术家颜小英女士以个人名义向美京艺廊捐款，CCACC 会长暨美京艺廊馆长孙文影女士向颜女士递出感谢信。



艺术家钟耕略先生(左)代表所有参展艺术家们向美京艺廊爱心捐款，CCACC 会长暨美京艺廊馆长孙文影女士(右)递出感谢信。

CCACC 董事会换届 & 新会员介绍(之二)

作为大华府地区首屈一指的华人非营利组织，美京华人活动中心 CCACC 的蓬勃发展有目共睹，董事会致力于大政方针与愿景规划的成效，亦众所皆知。日前，CCACC 董事会完成每两年一次的换届，15位董事会成员有6位是新血轮。在系列二中，将继续介绍4位新任董事。

新任董事：柯维鸿先生 (Mr. Vincent Ko)

柯维鸿先生出生和成长于马里兰州，他与美京华人活动中心 (CCACC) 的接触始于青少年时期。他曾参加 CCACC 多项活动，其中包括 CCACC 青少年排球训练营。如今，他的两个孩子就读于 CCACC 旗下的美京博雅苑 (CCACC Academy)，柯先生与 CCACC 的情谊仍在延续。

在过去的10年里，柯先生主要居住在新加坡和越南，并在整个亚洲地区进行广泛的旅行和商业合作。这种在全球各地往来的丰富经历，加深了他对华侨华人社群的认识，令他体会到成为全球华人社群一部分的意义。这段个人旅程也赋予了他独特的视角，并借以引起年轻一代以及第二代、第三代华裔美国人的共鸣。柯先生会将这种视角带入 CCACC，以期在美国与亚洲之间以及不同世代的华人、华裔美国人和美国社会之间，建立起桥梁。

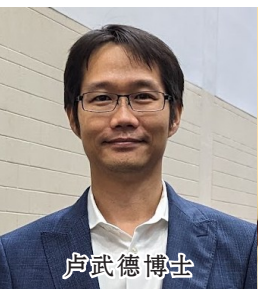
在专业领域上，柯先生是一位连续创业者，拥有多元的创业背景，包括电子商务、科技、国际贸易和制造业。他是 VEVA 的创始人兼首席执行官，VEVA 是增长最快的空气净化机品牌之一。对创业和青少年教育的热情驱使他为社区中的年轻人举办创业企划工作坊和相关教育课程，重点关注商业、创业的问题解决和创新。

柯先生曾任多家非营利组织中的董事会成员，包括企业家组织 (Entrepreneurs' Organization EO) 越南董事会、企业家组织 (Entrepreneurs' Organization EO) 新加坡董事会。

柯先生热切期望将他多样经验和技能带到 CCACC，期待为社区的发展做贡献。他对能够服务于 CCACC 董事会表示由衷



柯维鸿先生



卢武德博士



王碧芬女士



吴旭淳博士

的感谢，并热情期待与大家共同努力，为我们的社区创造更光明的未来。

新任董事：卢武德博士 (Mr. Ude Lu)

卢武德博士成长于台湾，于台湾交通大学取得电机工程学士以及生物科技硕士。之后来美，在南加大取得生物工程博士，明尼苏达大学法学院法律博士。

目前从事专利法相关业务，例如专利诉讼、专利申请。工作之余，积极投入各项亚裔服务社区工作。曾任亚裔律师协会明尼苏达分会副会长、华府国建联谊会副会长等职。同时，他也替许多非营利组织提供免费法律咨询，例如大华府台湾同乡联谊会、福建台湾文化交流协会，等等。

新任董事：王碧芬女士 (Mrs. Josephine Tao)

王碧芬女士出生于台湾，年轻时只身赴美求学。大学毕业后，继续在研究所进修获得语言学以及资讯管理的双重硕士学位，并拥有教授英语为第二语言的资格证书 (ESL Teaching Certificate) 以及项目管理专业人员的资格证书 (PMP Certificate)。

王女士自毕业后一直在职场工作，专注于电脑技术管理。她曾在蒙郡政府机关担任高级主管首席技术官，在职期间领导管理许多高级技术人员，并推动多方面的高科技项目，对蒙郡政府做了很大的服务与贡献。王女士已于2023年退休，因着在职发展领域内以及高技术的丰富经验，退休后被聘请担任技术顾问。

工作之余，王女士热心的、积极的参与社区活动。17年来，她以义工身份在美京华人活动中心 (CCACC) 传授养生武舞。她

是大华府养生武舞学社的创始人，古月派养生武舞的教练及传人。新冠疫情爆发初期，她与 CCACC 社区活动中心合开网课，让许多学员在家也能锻炼身体、修心养性。此外，她曾协助 CCACC 社区活动中心建立乐龄星球电脑培训班。

王女士目前在 CCACC 以及蒙郡多个社区活动中心义务授课，她希望把健康、快乐传递给社会大众。

新任董事：吴旭淳博士 (Dr. Ben Wu)

吴旭淳博士出生于台湾，是马州本地人，自移民美国以来一直居住在蒙哥马利郡。他是一位杰出的社区领袖。作为公共和私营部门的高阶主管，吴博士在总统、州长和国会最高层级之统领组织转型和创新举措方面经验丰富。凭借着国际公认的技术政策专业知识，他有效变革了国家、州和地方各级的商业经济发展。

在乔治·沃克·布希总统任内，吴博士经美国参议院核准，在总统的次内阁中担任美国商务部技术副次长 (Deputy Under Secretary) 暨美国商务部助理部长 (Assistant Secretary)，主司技术政策，掌管总统的高科技议程、美国创新与竞争力以及联邦科技企业。由吴博士主导的美国的倡议包括：消除国际技术贸易壁垒、开放技术准入及整合国家创新优先事项。他也曾担任国家科学技术委员会 (NSTC) 下属的技术委员会执行秘书 (Executive Secretary)，NSTC 是由总统设立的总统内阁级委员会，负责协调科学、太空和技术政策。

近几年来，在马州前州长 Larry Hogan 任内，吴博士担任州商务部副部长 (Deputy

Secretary) 暨营运长 (Chief Operating Officer)、州长特别助理。作为州长高级经济团队和州长商业内阁成员，吴博士在美国最具创新力的州之一——马州的经济发展和商业友好度的重大改革中发挥了重要作用，实现了创纪录的增长和该州十多年来的最低失业率。

吴博士亦在美国国会任职13年，担任马州联邦参议员 Constance A. Morella 女士的立法顾问，以及众议院科学、太空与技术委员会技术小组委员会主席，负责国家技术和竞争力政策。吴博士曾担任蒙郡经济发展公司 (MCEDC) 总裁兼首席执行官，领导了马州最大的司法管辖区 (其国内生产总值 GDP 超过13个州之总和) 新冠病毒疫情后的经济复苏。

目前，吴博士任职于多个企业和社区组织的董事会。他是 Exelon Corporation 的子公司 Pepco Holdings, Inc. (PHI) 董事会成员，Exelon 是财富100强能源提供商和美国最大的公用事业公司。吴博士也是 Make-A-Wish 基金会 (大西洋中部分会)、Strathmore Hall 基金会、百人会 (Committee of 100)、U.S.-Asian Institute 及大华府地区的美京华人活动中心 (CCACC) 的董事会成员。

吴博士早前曾担任蒙哥马利学院 (Montgomery College) 的受托人，曾当选为美国社区大学受托人协会 (Association of Community College Trustees) 全美理事会成员，及 The Universities at Shady Grove (从属于马州大学系统) 咨询委员会成员。吴博士还曾在国家亚太老年化中心、亚太裔法律资源中心、流动医疗护理服务 (Mobile Medical Care)、MdBio 基金会 (马州科技委员会)、大华盛顿倡议和 Rockville 经济发展公司 (REDI) 的理事会服务，曾担任过马州州长亚太裔事务委员会主席，也曾被任命为蒙郡有线通信咨询委员会成员。

(注：新任董事介绍系按照英文姓氏字母排序)

(撰文—CCACC 行政办公室)